

الأفعال الكلامية الانجازية في رواية "رجل في الشمس" لغسان كنفاني :
دراسة تداولية

Tindak tutur ilokusi dalam novel men in the sun karya Ghasan kanafani : kajian
pragmatik

رسالة

مقدمة للحصول على الإجازة في اللغة العربية وآدابها "بكالوريا"



إعداد الطالب:

فكري عطرالفتح

الرقم الجامعي: 2285150013

قسم اللغة العربية وآدابها
التابع لكلية أصول الدين والآداب
جامعة الشيخ نورجاتي الرقمية الإسلامية الحكومية شيربون
العام الجامعي 2026

الأفعال الكلامية الانجازية في رواية "رجل في الشمس" لغسان كنفاني :
دراسة تداولية

ilokusi dalam novel men in the sun karya ghasan kanafani : kajian pragmatik

رسالة

مقدمة للحصول على الإجازة في اللغة العربية وآدابها "بكالوريا"

إعداد الطالب:

فكري عطرالفتح

الرقم الجامعي: 2285150013

قسم اللغة العربية وآدابها

التابع لكلية أصول الدين والآداب

جامعة الشيخ نور جاتي الرقمية الإسلامية الحكومية شيريون

العام الجامعي 2026

LEMBAR PENGESAHAN

Skripsi yang berjudul دراسة تداولية لفسان كنفاني : رواية "رجل في الشمس" oleh FIKRI ATHARUL FATH dengan NIM. 2285150013 telah dimunaqasyahkan pada tanggal 09 June 2026 di hadapan dewan penguji dan dinyatakan LULUS.

Skripsi ini telah memenuhi salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Humaniora (S.Hum) pada Jurusan Bahasa dan Sastra Arab Fakultas Ushuluddin dan Adab, UIN Siber Syekh Nurjati Cirebon.

Panitia Munaqasyah	Tanggal	Tanda Tangan
Ketua Jurusan Erfan Gazali, M.Si. NIP. 197910152011011010	15/06/2026	
Sekretaris Jurusan Rijal Mahdi, M.A. NIP. 198311272019031003	10/06/2026	
Penguji I Dr. Muhsin Riyadi, MA NIP. 197708072009121002	11/06/2026	
Penguji II Maman Dzul'iman, MA NIP. 196810251999031002	15/06/2026	
Pembimbing I Erfan Gazali, M.Si. NIP. 197910152011011010	15/06/2026	
Pembimbing II Dr. Leny Sri Wahyuni, M.Hum. NIP. 199005192019032013	11/06/2026	

Mengetahui,
Dekan Fakultas Ushuluddin dan Adab




Dr. Anwar Sanusi, M.Ag.
NIP. 197105012000031004

Dokumen ini ditandatangani secara elektronik, untuk melakukan pengecekan keaslian dokumen dapat mengakses halaman <https://eujian-fua.uinssc.ac.id/verify>

Token : DOC-DF005E204714

LEMBAR PERSETUJUAN

الأفعال الكلامية الانجازية في رواية "رجل في الشمس" لغسان كنفاني : دراسة تداولية

*Diajukan Sebagai Salah Satu Syarat untuk Memperoleh Gelar Sarjana Humaniora (S.Hum) Pada
Jurusan Bahasa dan Sastra Arab Fakultas Ushuluddin dan Adab*

Oleh:

FIKRI ATHARUL FAT

NIM. 2285150013

Menyetujui,

Pembimbing I



Erfan Gazali, M.Si.

NIP. 197910152011011010

Pembimbing II



Dr. Leny Sri Wahyuni, M.Hum.

NIP. 199005192019032013

Mengetahui,

Ketua Jurusan Bahasa dan Sastra Arab

UNINSSC
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIBER
SYEKH NURJATI CIREBON



Erfan Gazali, M.Si.

NIP. 197910152011011010

Dokumen ini ditandatangani secara elektronik, untuk melakukan pengecekan keaslian dokumen
dapat mengakses halaman <https://eujian-fua.uinssc.ac.id/verify>

Token : DOC-140B17398E3D

الإقرار بأصالة الرسالة

PERNYATAAN OTENSITAS SKRIPSI

Yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : Fikri Atharul Fath

Nim : 2285150013

Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab

Judul :

“الأفعال الكلامية الإنجازية في رواية “رجال في الشمس” لغسان كنفاني“

Dengan ini saya menyatakan bahwa :

1. Skripsi ini merupakan hasil karya penulis yang diajukan untuk memenuhi salah satu persyaratan memperoleh gelar Sarjana (S-1) di UIN Siber Syekh Nurjati Cirebon.
2. Semua sumber yang penulis gunakan dalam penulisan skripsi ini telah di cantumkan sesuai ketentuan atau pedoman karya tulis ilmiah.
3. Apabila di kemudian hari terbukti bahwa skripsi ini sebagian atau seluruh isinya merupakan plagiat, maka penulis bersedia menerima sanksi yang berlaku di UIN Siber Syekh Nurjati Cirebon.

UINSSC

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIBER
SYEKH NURJATI CIREBON

Cirebon, 3 juni 2026
penulis



Fikri Atharul fath

2285150013

NOTA DINAS

Kepada Yth.

Dekan Fakultas Ushuluddin dan Adab

Universitas Islam Negeri (UIN) Siber Syekh Nurjati

Cirebon

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Setelah melakukan bimbingan, penelaahan, pengarahan, dan pengoreksian terhadap penelitian skripsi dari saudara :

Nama	: FIKRI ATHARUL FAT
NIM	: 2285150013
Jurusan	: Bahasa dan Sastra Arab
Judul Skripsi	: الأفعال الكلامية الانجازية في رواية "رجل في الشمس" لغسان كنفاني : دراسة تداولية

Kami berpendapat bahwa skripsi tersebut sudah dapat diajukan kepada Fakultas Ushuluddin dan Adab Universitas Islam Negeri (UIN) Siber Syekh Nurjati Cirebon untuk dimunaqasahkan.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Cirebon, 03 Juni 2026

Pembimbing I

Pembimbing II



Erfan Gazali, M.Si.
NIP. 197910152011011010

Dr. Leny Sri Wahyuni, M.Hum.
NIP. 199005192019032013

Dokumen ini ditandatangani secara elektronik, untuk melakukan pengecekan keaslian dokumen dapat mengakses halaman <https://eujian-fua.uinssc.ac.id/verify>
Token : DOC-DF3F38B9B530

إقرار بحقوق الطبع وإثبات مشروعية استخدام الأبحاث غير المنشورة

حقوق الطبع © 2026 م فكر عطر الفتح

"الأفعال الكلامية الإنجازية في رواية "رجال في الشمس" لغسان كنفاني"

لا يجوز إعادة إنتاج استخدام هذا البحث غير المنشور في أي شكل وبأي صورة (آلية كانت أو إلكترونية أو غيرها) بما في ذلك الاستنساخ أو التسجيل، من دون إذن مكتوب من الباحث إلا في الحالات الآتية:

1. يمكن للآخرين اقتباس أي مادة من هذا البحث غير المنشور في كتاباتهم بشرط الاعتراف بفضل صاحب النص المقتبس وتوثيق النص بصورة مناسبة.
 2. يكون لجامعة الشيخ نور جاتي الرقمية الإسلامية الحكومية ومكتبتها حق الاستنساخ (بشكل الطبع أو صورة آلية) لأغراض مؤسساتية وتعليمية ولكن ليس لأغراض البيع العام.
 3. مكتبة الشيخ نور جاتي الرقمية الإسلامية الحكومية ومكتبتها حق استخراج نسخ من هذا البحث غير المنشور إذا طلبتها مكتبات الجامعات ومراكز البحث العلمي الأخرى.
- أكد هذا الإقرار: فكر عطر الفتح

التوقيع: التاريخ: التاريخ: 20 ذو الحجة 1447 هـ / 6 يونيو

2026 م

UINSSE
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIDER
SYEKH NURJATI CIREBON

سيرة الباحث المختصرة

ولد الباحث فكري عطر الفتح في مدينة شربون بجاوة الغربية، إندونيسيا، في السادس من شهر فبراير سنة 2004م. بدأ تعليمه الابتدائي في مدرسة الإسلامية هولوبانتونغ الابتدائية، وتخرج فيها سنة 2016م. ثم واصل تعليمه إلى المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الأولى بشربون، وتخرج فيها سنة 2019م. ثم واصل تعليمه الثانوي في المدرسة الثانوية الحكومية الأولى بكارانغ وارنغ، وتخرج فيها سنة 2022م.



وبعد ذلك التحق الباحث بجامعة الشيخ نور جاتي الرقمية الإسلامية الحكومية بمدينة شربون، في قسم اللغة العربية وآدابها بكلية أصول الدين والآداب. وخلال فترة دراسته الجامعية، شارك الباحث في عدد من الأنشطة الطلابية، حيث كان عضواً في جمعية طلبة قسم اللغة العربية وآدابها لمدة دورتين متتاليتين، كما تولى منصباً قيادياً في مجلس المفوضية التابع لرابطة طلبة نهضة العلماء، مما أسهم في تنمية خبراته التنظيمية ومهاراته القيادية.

مدينة شربون، 03-06-2026

الباحث

فكري عطر الفتح

UINSSC

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIBER
SYEKH NURJATI CIREBON

شكرو تقدير

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على محمد النبي العربي الأمين وعلى آله أصحابه ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين وبعد؛ فلا يسعني في هذه المناسبة التاريخية إلا أن أتوجه بفائق الشكر والتقدير إلى كل من لهم فضل وإسهام-من قريب أو بعيد- في إتمام بحثي ودراستي في هذه المرحلة المباركة، وأخص بالذكر كلا من:

والدي الحكيم ديني نورخوليس ، ووالدي الحنونة سوبرياتين وسيتي يولياني ، اللذان زوداني بالدعاء المتواصل والكلمات الطيبات المشجعة والآمال الكبيرة على النجاح، فضلا عن تزويدهما لي بالزاد الكافي طيلة دراستي في هذه الجامعة، وقد كانا لهما كبير الأثر في تبصيري بالأمور في هذه الحياة.

والأستاذ الدكتور عرفان غزالي الذي أضاء لي الطريق في هذه الدراسة، وتفضل بالإشراف عليّ؛ فبعنايته الفائقة المباركة توصلت إلى نهاية دراستي في هذا المستوى؛ فقد كان نعم المشرف، حيث لا يكل ولا يمل في عمله الإشرافي عليّ؛ فقد خصص لي قسطا من وقته الغالي كل يوم تقريبا للعناية ببحثي العلمي؛ ومن المؤكد أنني إن شاء الله تعالى سأنتفع وأفيد بتوجيهاته المباركة وإرشاداته القيمة في حياتي العلمية تعلُّما وتعلّما؛ فربي المولى الكريم يجزيه أحسن ما يجزي به المحسنين المحبِّين عنده، وأن يمتعه بالصحة والعافية والقوة؛ لينتفع بخبرته العلمية الواسعة أبناء الوطن. كما أتوجه بالشكر الجزيل إلى الأستاذة الدكتورة ليني سري واهيوني مشرفي الثاني الذي كان له أيضا أثر كبير في إنجاز هذه الرسالة المباركة بإذن الله.

وأقدم بالشكر والعرفان كذلك إلى أسرة جامعة الشيخ نور جاتي الرقمية الإسلامية الحكومية بشيربون والعاملين بها، وبخاصة عميد كلية أصول الدين والآداب بالجامعة. كما أتقدم بالشكر والعرفان إلى رئيس قسم اللغة العربية وآدابها ونائب القسم، وكذلك أشكر أساتذتي الأجلاء بقسم اللغة العربية وآدابها الذين تعلمت على أيديهم بهذه الجامعة العريقة بدون ذكر أسمائهم وألقابهم. وأخيرا أشكر جميع من اعتنى بي أيما عناية قلَّت أم كثرت في هذه المرحلة الدراسية من غير المذكورين أعلاه،

فجزاهم الله جميعا أحسن الجزاء والثواب في الدارين. وأشكر كل من يطلع على هذا
البحث طالبا منهم الدعاء بظهر الغيب لي ولأهلي ولأحباب في الله برحمة الله ورضوانه في الأولى
والأخرى

مدينة شيربون، 2026-06-03

الباحث/ة،



فكري عطر الفتح



UINSSC

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIBER
SYEKH NURJATI CIREBON

ملخص البحث

تهدف هذه الدراسة إلى تحديد أنواع الأفعال الكلامية الإنجازية ووصف وظائفها في الحوارات بين الشخصيات في رواية رجال في الشمس للكاتب غسان كنفاني أهمية هذه الدراسة في إبراز كيفية توظيف اللغة في تمثيل الصراعات الإنسانية والحالات النفسية والظروف الاجتماعية التي يعيشها اللاجئون الفلسطينيون، فضلاً عن إثراء الدراسات التداولية في مجال الأدب العربي .

تم استخدام المنهج الوصفي الكيفي مع المقاربة التداولية. وشملت تقنيات جمع البيانات أسلوبي الملاحظة والتدوين من خلال تتبع الحوارات الواردة في الرواية. واعتمد تحليل البيانات على التحليل الوصفي من خلال تحديد الأقوال، وتصنيفها وفق نظرية الأفعال الكلامية عند جون سيرل، ثم تفسير وظائفها في ضوء السياق التداولي

.أظهرت النتائج أن من بين (117) معطى لغوياً وجدت أربعة أنواع من الأفعال الكلامية الإنجازية، وهي: التوجيهية (49)، والإخبارية (35)، والالتزامية (17)، والتعبيرية (16)، في حين لم يُعثر على الأفعال التصريحية. كما تبين أن الأفعال التوجيهية هي الأكثر شيوعاً في الرواية، مما يدل على أن التفاعل بين الشخصيات يتركز على التأثير في أفعال المخاطب وتوجيه سلوكه في ظل ظروف حياتية صعبة

.تقدم هذه الدراسة إسهاماً مهماً في تطوير الدراسات التداولية، ولا سيما تطبيق نظرية الأفعال الكلامية الإنجازية على الأدب العربي الحديث، والكشف عن العلاقة بين البنية اللغوية والوظيفة التواصلية في النص الروائي .

الكلمات المفتاحية: الأفعال الكلامية الإنجازية، التداولية، رجال في الشمس، غسان كنفاني، الأدب العربي.

ABSTRAK

Penelitian ini bertujuan untuk mengidentifikasi jenis-jenis tindak tutur ilokusi serta mendeskripsikan fungsi tindak tutur ilokusi yang terdapat dalam dialog antar tokoh novel *Men in the Sun* (*Rijāl fī al-Shams*) karya Ghassan Kanafani.

Urgensi penelitian ini terletak pada pentingnya memahami bagaimana bahasa digunakan oleh tokoh-tokoh dalam novel untuk merepresentasikan konflik kemanusiaan, tekanan sosial, kondisi psikologis, serta kritik terhadap realitas kehidupan pengungsi Palestina. Selain itu, penelitian mengenai tindak tutur ilokusi dalam novel ini masih sangat terbatas sehingga diperlukan kajian yang mampu mengungkap tindakan komunikatif yang terkandung dalam dialog tokoh.

Metode penelitian yang digunakan adalah metode deskriptif kualitatif dengan pendekatan pragmatik. Teknik pengumpulan data dilakukan melalui metode simak dan catat terhadap dialog-dialog dalam novel. Analisis data dilakukan melalui teknik analisis deskriptif analitis dengan mengidentifikasi tuturan, mengklasifikasikan jenis tindak tutur ilokusi berdasarkan teori John R. Searle, menganalisis struktur kebahasaan menggunakan kajian nahwu, serta menentukan fungsi tindak tutur berdasarkan konteks tuturan.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa dari 117 data tuturan yang dianalisis ditemukan empat jenis tindak tutur ilokusi, yaitu direktif sebanyak 49 data, asertif sebanyak 35 data, komisif sebanyak 17 data, dan ekspresif sebanyak 16 data, sedangkan tindak tutur deklaratif tidak ditemukan. Fungsi tindak tutur direktif meliputi meminta, memerintah, menyarankan, dan menasihati; fungsi asertif meliputi menyatakan, menginformasikan, dan mengklaim kebenaran; fungsi komisif meliputi berjanji, bersumpah, menawarkan, dan mengancam; sedangkan fungsi ekspresif meliputi memuji, mengkritik, mengeluh, menyalahkan, menyindir, dan menghina. Tindak tutur direktif merupakan jenis yang paling dominan, yang menunjukkan bahwa interaksi antar tokoh dalam novel lebih banyak diarahkan pada upaya memengaruhi tindakan lawan tutur dalam situasi kehidupan yang penuh tekanan.

Penelitian ini memberikan kontribusi penting dalam kajian pragmatik, khususnya penerapan teori tindak tutur ilokusi John R. Searle pada karya sastra Arab modern, serta memperkaya penelitian linguistik Arab melalui analisis hubungan antara bentuk bahasa, konteks, dan fungsi komunikatif dalam novel *Men in the Sun* karya Ghassan Kanafani.

Kata Kunci: tindak tutur ilokusi, pragmatik, novel *Men in the Sun*, Ghassan Kanafani, sastra Arab.

المحتويات

أ.....	التصديق.....
ب.....	صفحة الموافقة.....
ج.....	الإقرار بأصالة الرسالة.....
د.....	مذكرة أهلية الرسالة.....
ه.....	إقرار بحقوق الطبع وإثبات مشروعية استخدام الأبحاث غير المنشورة.....
و.....	سيرة الباحث/ة المختصرة.....
ز.....	شكرو وتقدير.....
ط.....	ملخص البحث.....
ك.....	المحتويات.....
1.....	الفصل الأول: المقدمة.....
1.....	أ. خلفية البحث.....
3.....	ب. مشكلات البحث.....
5.....	ج. أهداف البحث وفوائده.....
6.....	مساهمة البحث.....
7.....	الفصل الثاني: مراجعة الأدبيات.....
7.....	أ. عرض النظرية.....
13.....	ب. الدراسات السابقة.....
16.....	ج. الإطار الفكري.....
18.....	الفصل الثالث: منهجية البحث.....
18.....	أ. النوع وتصميم البحث.....
19.....	ب. موضوع البحث.....
19.....	ج. طرق جمع البيانات.....
20.....	د. صحة البيانات.....
20.....	ه. تقنية تحليل البيانات.....
23.....	الفصل الرابع: نتائج البحث والمناقشة.....

23	أ. وصف البيانات.....
23	ب. نتائج تحليل البيانات.....
26	ج. المناقشة.....
149	الفصل الخامس: الخاتمة والتوصيات.....
149	أ. الخاتمة.....
150	ب. قيود البحث.....
151	ج. التوصيات.....
152	قائمة المصادر والمراجع.....
154	الملاحق.....



UINSSC

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIBER
SYEKH NURJATI CIREBON